

MÉMORIAL

DU

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.



Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.

MERCREDI, 11 juillet 1888.

N. 40.

Mittwoch, 11. Juli 1888.

*Arrêté royal grand-ducal du 4 juillet 1888, fixant l'intérêt des fonds consignés.*

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Vu la loi du 12 février 1872, sur les consignations, et Notre arrêté du 16 juillet suivant, réglant l'exécution de la dite loi ;

Vu la loi du 30 mai dernier, modificative de l'art. 2 de la loi du 12 février 1872 prévisée ;

Notre Conseil d'État entendu ;

Sur le rapport de Notre Directeur général des finances et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

**Art. 1<sup>er</sup>.** A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1888, l'intérêt à bonifier par l'État pour tous les fonds indistinctement, déposés à la caisse des consignations en vertu des lois en vigueur, est fixé à 2 pCt.

**Art. 2.** Notre Directeur général des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Au Lou, le 4 juillet 1888.

Le Directeur général  
des finances,  
M. MONGENAST.

GUILLAUME.

**Königl.-Großh. Beschluß vom 4. Juli 1888, welcher den Zinssatz für consignirte Gelder festsetzt.**

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 12. Februar 1872, über die Consignationen, und Unseres Beschlusses vom 16. Juli dess. Jahres, die Ausführung besagten Gesetzes betreffend ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 30. Mai d. J., wodurch Art. 2 des Gesetzes vom 12. Februar 1872 abgeändert wird ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes ;

Auf den Bericht Unseres General-Directors der Finanzen, und nach Berathung der Regierung im Conseil ;

Haben beschlossen und beschließen :

**Art. 1.** Vom 1. Juli 1888 ab ist der vom Staate zu vergütende Zinssatz für alle Gelder ohne Unterschied, welche in Gemäßheit der bestehenden Gesetze in die Consignations-Casse hinterlegt sind, auf 2 pCt. festgesetzt.

**Art. 2.** Unser General-Director der Finanzen ist mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Im Lou, den 4. Juli 1888.

Der General-Director  
der Finanzen,  
M. M o n g e n a s t.

Wilhelm.

*Avis. — Contributions directes et accises.*

Par arrêté royal grand-ducal du 4 juillet et., il a été établi un bureau des contributions directes et des accises à Bettembourg pour les communes de Bettembourg, Dudelange et Leudelage, qui sont détachées du bureau d'Esch-sur-l'Alzette, et celles de Frisange et Roeser, détachées du bureau de Hesperange.

Le bureau de Bettembourg est rangé dans la sixième classe.

Par le même arrêté, la commune de Weiler-la-Tour a été séparée du bureau des contributions directes et des accises à Mondorf-les-bains et réunie à celui de Hesperange.

Luxembourg, le 7 juillet 1888.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

*Avis. — Contributions directes et accises.*

Par arrêté royal grand-ducal du 4 juillet courant, le sieur Arnould-Joseph Kessler, receveur des contributions directes et des accises à Strassen, a été nommé en la même qualité à Esch-sur-l'Alzette.

Luxembourg, le 7 juillet 1888.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

*Avis. — Huissiers.*

Par arrêté royal grand-ducal du 4 juillet et., M. J.-B. Muller, huissier à Vianden, a été nommé aux mêmes fonctions près le tribunal d'arrondissement de Luxembourg, à la résidence de Mersch, en remplacement de M. J. Pauly, qui a été changé de résidence.

Luxembourg, le 7 juillet 1888.

*Le Directeur général de la justice,*  
**P. EYSCHEN.**

*Avis. — Règlement communal.*

Dans leurs séances respectives des 8 et 11 avril 1888, le conseil de fabrique de l'église et le conseil communal de Septfontaines ont arrêté chacun, de commun accord avec le bureau des

**Bekanntmachung. — Steuern und Accisen.**

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 4. Juli ist ein Steuer- und Accisenamt in Bettembourg errichtet worden; dasselbe begreift die Gemeinden Bettembourg, Dübelingen und Leubelingen, welche aus dem Einnahmebezirk Esch a. d. Alz., sowie die Gemeinden Frisingen und Köser, welche aus dem Einnahmebezirk Hesperingen scheiden.

Das Amt von Bettembourg ist in die 6. Klasse eingeordnet worden.

Durch denselben Beschluß ist die Gemeinde Weiler z. Thurm von dem Steuer- und Accisenamt von Mondorf getrennt und mit demjenigen von Hesperingen vereinigt worden.

Luxemburg, den 7. Juli 1888.

Der General-Director der Finanzen,  
**M. Mongenast.**

**Bekanntmachung. — Steuer-Verwaltung.**

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 4. d. Mts. ist Hr. Arnold Joseph Kessler, Steuer- und Accisen-Einnehmer zu Strassen, in derselben Eigenschaft nach Esch a. d. Alz. ernannt worden.

Luxemburg, den 7. Juli 1888.

Der General-Director der Finanzen,  
**M. Mongenast.**

**Bekanntmachung. — Gerichtsvollzieher.**

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 4. Juli c. ist Hr. J. B. Müller, Gerichtsvollzieher zu Vianden, in derselben Eigenschaft am Bezirksgericht Luxemburg, mit dem Wohnsitz zu Mersch, an Stelle des von dort verstorbenen Hrn. J. Pauly, ernannt worden.

Luxemburg, den 7. Juli 1888.

Der General-Director der Justiz,  
**P. Eyschen.**

**Bekanntmachung. — Gemeindeglement.**

In ihren resp. Sitzungen vom 8. und 11. April 1888 haben der Kirchenfabrikrath und der Gemeinderath von Simmern, ein Jeder im Einverständnis mit der Kirchmeisterstube und dem

marguilliers et le curé de la paroisse, un règlement de police sur l'usage des deux jubés dans l'église de Septfontaines. — Ces règlements ont été dûment approuvés et publiés.

Luxembourg, le 7 juillet 1888.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
H. KIRPACH.

Pfarrer, ein Polizeireglement über den Zutritt zu den beiden Emporbühnen der Kirche von Stimmern beschlossen. — Diese Reglemente sind vor schriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Lyxemburg, den 7. Juli 1888.

*Der General-Director des Innern,*  
H. Kirpach.

**Liste générale des personnes autorisées à exercer une branche quelconque de l'art de guérir ou une profession qui s'y rattache.**

**Docteurs en médecine, en chirurgie et en accouchement.**

Luxembourg.	Nieder Korn, Jean.	Rodange.	Lehnertz, J.-N.
id.	Bourggraff, Michel.	Diekirch.	Glæsener, J.-P.
id.	Fonck, Gustave.	id.	Scholtes, J.-P.
id.	Koch, Paul.	id.	Valerius, Albert.
id.	Alesch, Victor.	id.	Zettinger, Jean.
id.	Grechen, Mathias.	Ettelbrück.	Buffet, Adolphe.
id.	Baldauff, François.	id.	Herr, Gustave.
id.	Giver, Eugène.	id.	Feyder Victor.
id.	Cary, Adolphe.	id.	Nepper, Philogone.
id.	Ackermann, Félix.	Hosingen.	Kœp, Jean-Nicolas.
id.	Metzler, Pierre.	Redange.	Schrœder, Jean-Henri.
id.	Leclère, Prosper.	id.	de Waha, Jean.
Differdange.	Conzemius, J.-P.	Wiltz.	Bohler, Félix.
Dudelange.	Weber, Auguste.	id.	Bœver, Jean.
id.	Schumann, Jean-Baptiste.	Echternach.	Reinhardt, Jean-Baptiste.
Eich.	Faber, Auguste.	id.	Lefort, Charles.
Esch-s.-l'Alz.	Metzler, Nicolas.	id.	Graf, Ernest.
id.	Meyers, Jean.	Grevenmacher.	Dietz, Jean-Baptiste.
id.	Welter, Michel.	id.	Clasen, Frédéric.
Rumelange.	Flesch, Auguste.	id.	Knaff, Edmond.
Larochette.	Meyers, Nicolas.	Mondorf-les-Bains.	Klein, Martin.
Capellen.	Razen, François.	Remich.	Hermes, Pierre.
Mersch.	Drussel, Ernest.	id.	Weber, Victor.
Berschbach.	Feltgen, Jean.		

**Docteurs en médecine et en chirurgie.**

Bascharage.	Pinth, Joseph.	Vianden.	Steinhausen, Jacques, autorisé à pratiquer prov. dans le Grand-Duché.
Fœtz.	de Wacquant, Théodore.		
Clervaux.	Bertemes, Nicolas.		

**Docteur en médecine.**

Luxembourg. Herriges, Jean.

**Accoucheurs.**

Fœtz. de Wacquant, Théodore. Vianden. Steinhausen, Jacques.

**Médecin-oculiste.**

Luxembourg. Metzler, Pierre.

**Dentiste.**

Luxembourg. Weber, François-Joseph.

**Pharmaciens.**

Luxembourg.	Heldenstein, François.	Capellen.	Wagner, J.-B.
id.	Brimmeyr, Rod. (sans offic.).	Mersch.	Mayrisch, Léopold.
id.	Schommer, Gustave.	Rodange.	Muller, Charles.
id.	Joachim, Antoine (sans offic.).	Clervaux.	Saur, F.
id.	Fischer, J.-P.	Diekirch.	Nelles, Alfred.
id.	Namur, Joseph.	id.	Nelles, Bernard (sans officine).
id.	Schrœder, Cornelle.	Ettelbruck.	Krombach, Henri.
id.	Weckbecker, J.-P.-R.	id.	Heck, Alphonse.
id.	Perlia, Xavier (sans officine).	Hosingen.	Prussen, J.-G.
id.	Gousenburger, H.-L.	Redange.	Liez, Nicolas.
id.	Schommer, Jos. (sans officine).	Vianden.	Lamborelle, J.-B.
Bascharage.	Kuborn, Nicolas.	Wiltz	Loutsch, Jean-Alphonse.
Bettembourg.	Reiners, Henri.	id.	Meisch, Nicolas.
Eich.	Schoué, Pierre-Éloi.	Echternach.	Fischer, Jean-Pierre.
Esch-s.-l'Alz.	Welschbillig, Étienne.	id.	Namur, Léon.
id.	Liesch, Ferdinand.	id.	Namur, Joseph (sans officine).
id.	Huss, Nicolas (sans officine).	Grevenmacher.	Gaspar, Jean-François.
id.	Thilmany, Nic. (sans officine).	Mondorf-les-Bains.	Klein, J.-P.
Kayl.	Schrœll, Henri.	Remich.	Clemen, Pierre (sans officine).
id.	Etienne, Jean-Ém. (sans offic.).		Proviseur de la pharmacie de Remich.
Larochette.	Krombach, Ch.		

**Vétérinaires.**

Luxembourg.	Fischer, Eugène.	Ettelbrück.	Heinen, Michel.
id.	Siegen, Charles.	Hosingen.	Peltier, J.-N.
id.	Diederich, Jules.	Redange.	Krombach, Nicolas.
id.	Kayser, Isidore.	Vianden.	Bastendorf, Joseph.
Esch-s.-l'Alz.	Bivort, J.-H.	Wiltz.	Buffet, Charles.
id.	Schmedeler, Nicolas.	id.	Huberty, J.-B.
Dahlem.	Kurth, Jean.	Echternach.	Knepper, Eugène.
Beringen.	Bourg, Nicolas.	Grevenmacher.	Mackel, Nicolas.
Diekirch.	Wolff, Constant.	Remich.	Neyen, J.-Auguste.

**Sages-femmes.**

*District de Luxembourg.*

Luxembourg.	Munshausen, Marg., f. Gærtner.	Luxembourg.	Pommerell, Marg., f. Beffort.
id.	Muth, Gertrude, v <sup>e</sup> Nolté.	id.	Stephano, Marg., f. Kremer.

<i>Luxembourg.</i>	Lorang, Marg , v <sup>e</sup> Kellen.	<i>Fischbach.</i>	Binsfeld, Marie, f. Hentges.
id.	Gross, Marie, f. Eiffes.	<i>Frisange.</i>	Neyen, Marguerite, v <sup>e</sup> Krier.
id.	Thill, Marie, f. Martin.	<i>Garnich.</i>	Gœdert, Barbe, f. Schmit.
id.	Ehlinger, Suzanne.	<i>Hamm.</i>	Fonck, Susanne, f. Scheitler.
id.	Léonard, Anne, f. Gonner.	<i>Hesperange.</i>	Morheng, Marguerite.
id.	Houss, Marie, f. Ripinger.	id.	Scheitler, Marie.
id.	Weishaupt, Cath , f. Flesch.	id.	Sondag, Catherine.
id.	Gardula, Elise, f. Lambert.	<i>Hobscheid.</i>	Fox, Marie, v <sup>e</sup> Huberty.
id.	Nusbaum, Madeleine.	Eischen.	Bartholomé, Cath., f. Bartz.
id.	Emeringer, Marie, f. Scholer.	id.	Bartz, Catherine.
id.	Geimer, Joséphine, f. Mergen.	<i>Hollerich.</i>	Lœven, Anne, f. Scheeck.
id.	Schlechter, Marg., f. Worst.	Gare centrale.	Marx, Marg., f. Bingen.
id.	Ehlinger, Joséphine, f. Wehr.	Bonnevoie.	Mirgain, Marie, f. Thommes.
id.	Missy, Franç., veuve Berrens.	<i>Kayl.</i>	Niedercorn, Marg., f. Grosch.
id.	Ernsdorff, Marguerite.	id.	Wiewenes, Marg., f. Zeimet.
id.	Nitschké, Marguerite.	Tetange.	Clasen, Suzanne.
id.	Koch, Elise, f. Huberty.	Rumelange.	Stehres, Suzanne, f. Zehren.
<i>Bascharage.</i>	Mosar, Marguerite.	<i>Kehlen.</i>	Becker, A -C., f. Dondelinger.
<i>Berg.</i>	Weimerskirch, Marie.	id.	Schrœder, M.-A., f. Besch.
<i>Bertrange.</i>	Thimmesch, Suz., f. Kemp.	<i>Kœrich.</i>	Backes, Elisabeth, v <sup>e</sup> Balthazar.
<i>Bettembourg.</i>	Alesch, Anne.	id.	Thill, Marie, f. Barthel.
id.	Schockweiler, L., f. Weiler.	<i>Kopstal.</i>	Steinmetz, Hélène.
id.	Muller, Agnèse, f. Jæger.	<i>Larochette.</i>	Kass, Marie, f. Gœdert.
id.	Scheuer, Marie, f. Heinrich.	id.	Rollinger, Suzanne, f. Birong.
<i>Bissen.</i>	Hemes, Anne, f. Bintz.	<i>Leudelange.</i>	Wiwenes, Hélène, f. Entenig.
id.	Schmit, Barbe, f. Heinisch.	<i>Lintgen.</i>	Unsen, Anne, v <sup>e</sup> Neuens.
<i>Clemency.</i>	Fritsch, Madeleine, f. Mandy.	id.	Unsen, Cath., f. Echternach.
<i>Contern.</i>		<i>Lorentzweiler.</i>	Feipel, Marguerite, f. Zeches.
Oetrange.	Ennesch, Marie, f. Wilhelmus.	id.	Kintzelé, Marg., f. Bintner.
<i>Differdange.</i>	Reif, Catherine, f. Leclerc.	<i>Mamer.</i>	Back, Catherine, f. Biwer.
id.	Thill, Marie, f. Anen	id.	Hilbert, Marg., f. Federspiel.
Niederkorn.	Dany, Joséphine, f. Meyer.	<i>Mersch.</i>	Kemp, Catherine.
id.	Jærling, Marie, f. Mach.	Reckange.	Kieffer, Anne.
<i>Dippach.</i>		id.	Becker, Anne, f. Bohler.
Sprinkange.	Grasser, Marie, f. Hess.	<i>Mondercange.</i>	Krier, Aune, f. Jungers.
<i>Dudelange.</i>	Birdener, Anne, f. Metzler.	<i>Niederanven.</i>	
id.	Biver, Anne, f. Gaasch.	Senningen.	Thimmesch, Marg., f. Jeitz.
id.	Jungblut, Élisabeth.	<i>Nommern.</i>	
id.	Leick, Catherine, f. Clement.	Schrondweiler.	Probst, Anne, f. Flammang.
<i>Eich.</i>		Cruchten.	Tonteling, Suz., f. Gerson.
Dommeldange.	Gouber, Suzanne.	<i>Pétange.</i>	Mozard, Françoise.
Crispinusberg.	Krecké, Marg., veuve Ugen.	Lamadelaide.	Tobias, Cécile, f. Kieffer.
<i>Esch-sur-l'Alz.</i>	Buck, Joséphine.	<i>Reckange.</i>	Baum, Catherine.
id.	Ewertz, Marie, f. Weyland.	<i>Rœser.</i>	Gind, Suzanne.
id.	Péporté Marg., veuve Siegfried.	<i>Rollingergrund.</i>	Philippe, Anne, veuve Milius.

<i>Sandweiler.</i>	Muller, Madeleine.	<i>Bettingen.</i>	Barthel, Marguerite, f. Frisch.
<i>Sanem.</i>		<i>Steinsel.</i>	
<i>Belvaux.</i>	Krier, Catherine.	<i>Mullendorf.</i>	Peschong, Anne, f. Staudt.
id.	Wirtz, Anne.	<i>Strassen.</i>	Becker, Elise, f. Fonck.
<i>Schifflange.</i>	Kayser, Catherine, f. Michels.	id.	Helber, Catherine, f. Kemp.
id.	Wiwenes, Cath., f. Eotenich.	<i>Tuntingen.</i>	Klein, Anne-Cath., f. Decker.
<i>Schuttrange.</i>	Lehnert, Marie, f. Fischer.	<i>Walferdange.</i>	Ewert, Catherine, f. Huss.
<i>Septfontaines.</i>	Mamer, Marguerite.	<i>Helmsange.</i>	Elvinger, Catherine.
<i>Steinfort.</i>	Fonck, Marie, f. Kohner.	id.	Feltgen, Marie.
id.	Fonck, Elisabeth, f. Wagner.	<i>Weiler-la-Tour.</i>	Reding, Catherine, f. Muller.
<i>District de Diekirch.</i>			
<i>Alscheid.</i>		<i>Feulen.</i>	
<i>Kautenbach.</i>	Hermes, Suzanne.	<i>Niederfeulen.</i>	Tresch, Anne, f. Schloesser.
<i>Arsdorf.</i>	Becker, M.-Catherine.	<i>Folschette.</i>	
id.	Thomas, Suzanne, f. Atten.	<i>Rambrouch.</i>	Schloesser, Barbe, f. Wingert.
<i>Asselborn.</i>	Mangers, Madel., f. Moutsch.	<i>Gœsdorf.</i>	
<i>Basbellain.</i>		<i>Nocher.</i>	Loues, Marguerite.
<i>Trois-Vierges.</i>	Birkel, Marie, f. Glesener.	<i>Grosbous.</i>	Krantz, Madeleine.
id.	Schlessler, Suzanne.	<i>Hachiville.</i>	
<i>Bastendorf.</i>		<i>Hoffelt.</i>	Gengler, Marguerite.
<i>Brandenbourg.</i>	Schmit, A.-M., f. Bourscheid.	<i>Harlange.</i>	Weitzel, Catherine, f. Bailly.
id.	Schmit, Catherine.	<i>Heiderscheid.</i>	Hollerich, Marg., v <sup>e</sup> Molitor.
<i>Beckerich.</i>	Kintziger, Barbe.	<i>Heinerscheid.</i>	
<i>Schweich.</i>	Fonck, Elisabeth.	<i>Hupperdange.</i>	Kreins, Suzanne.
<i>Bettborn.</i>		<i>Hoscheid.</i>	Schou, Marguerite, f. Serres.
<i>Reimberg.</i>	Mersch, Barbe, veuve Peckels.	id.	Schweigen, Madeleine.
<i>Platen.</i>	Greisch, Cath., veuve Perl.	<i>Hosungen.</i>	Schneider, Barbe, f. Arens.
<i>Bettendorf.</i>	Hebeler, Catherine.	id.	Weydert, Marie, f. Cremers.
<i>Bigonville.</i>	Ansay, Marie.	<i>Medernach.</i>	Hermes, Barbe, veuve Reiff.
<i>Boulaide.</i>	Ludes, M.-Cath., f. Hemmer.	id.	Foos, Catherine, f. Thommes.
<i>Bourscheid.</i>	Speyer, Elisabeth, f. Majerus.	<i>Meitzig.</i>	Polver, f. Krippeler.
<i>Clervaux.</i>	Schmit, Marie.	<i>Oberwampach.</i>	Fresch, Suzanne, f. Steffen.
id.	Steichen, Justine.	<i>Allerborn.</i>	Hermann, Marg., f. Bruck.
<i>Weicherdange.</i>	Helzing, Suzanne.	<i>Perlé.</i>	Schmitz, Marie-Marguerite.
<i>Diekirch.</i>	Welter, Marie, f. Foos.	<i>Redange.</i>	Sontag, Sozanne, f. Schanen.
id.	Wolff, Marie, f. Cassel.	id.	Reuter, Marie-Catherine.
id.	Krier, Anne, f. Wachter.	id.	Greisch, Cath., veuve Perl.
<i>Esch-sur-Sûre.</i>	Mercatoris, Catherine.	<i>Nagem.</i>	Hoffmann, Eve, f. Thill.
<i>Eschweiler.</i>	Gores, Catherine.	<i>Sœul.</i>	Mamer, Marie, f. Nicolas.
<i>Ettelbrück.</i>	Heinen, Anne, f. Rinck.	<i>Schieren.</i>	
id.	Berscheid, Joséphine, f. Klein.	<i>Niederschieren.</i>	Schlessler-Huss.
id.	Foos, Marguerite, f. Kremer.	<i>Useldange.</i>	Wald, Catherine, veuve Sœyl.
id.	Linster, Suzanne.	<i>Vianden.</i>	Thormes, Mad., f. Hermann.

<i>Vianden.</i>	Pfeiffenschneider, A.-M., f. Trierweiler.	<i>Wiltz.</i>	Paul, Catherine, f. May. Schmit, Catherine.
id.	Trierweiler, Véronique.	id.	
id.	Hermann, Marie.	<i>Wilwerwiltz.</i>	
		Pintsch.	Peters, Anne-Marguerite.
<i>District de Grevenmacher.</i>			
<i>Beaufort.</i>	Flammang, Marie, f. Wolff.	<i>Lenningen.</i>	
id.	Thimmesch, Cath., f. Roth.	Canach.	Braun, Marg., f. Hoffmann.
<i>Bech.</i>		<i>Manternach.</i>	
Hemsthal.	Heinen, Cunégonde, f. Weis.	Berbourg.	Sartor, Élise, f. Rischette.
<i>Berdorf.</i>	Ewert, Marguerite, f. Scharff.	id.	Palgen, Cath., veuve Classen.
<i>Betzdorf.</i>		<i>Mertert.</i>	Huber, Élise.
Mensdorf.	Weydert, Marie, f. Emering.	Wasserbillig.	Metzel, Marie.
<i>Biver.</i>	Klein, Catherine.	<i>Mompach.</i>	
Breinert.	Moris, Marie, f. Weber.	Mörsdorf.	Hammes, Catherine.
<i>Bous.</i>	Daufeld, Madeleine.	<i>Mondorf-les-Bains.</i>	
Erpeldange.	Gaspard, Catherine, f. Woltz.	Altwies.	Lehnen, Catherine, f. Kies.
<i>Burmerange.</i>		Ellange.	Putz, Anne, f. Brauch.
Elvange.	Schumacher, Élise, f. Boss.	<i>Remerschen.</i>	Hembacker, Marie, f. Thomes.
<i>Consdorf.</i>	Steyer, Marie.	<i>Remich.</i>	Wanderweckené, Suz., v <sup>e</sup> Blau.
<i>Dalheim.</i>	Coster, Marie, veuve Penning.	id.	Krier, Jeannette.
id.	Thill, Suzanne, f. Entringer.	id.	Gales, Marie, femme Fonck.
<i>Echternach.</i>	Lété, Marie-A., veuve Zimmer.	<i>Rodenbourg.</i>	
id.	Schmit, Catherine, f. Schaffner.	Beidweiler.	Witry, Élise.
id.	Gengler, Catherine.	<i>Rosport.</i>	Dahm, Marie.
<i>Flaxweiler.</i>		Oswweiler.	Neu, Marie, f. Theisen.
Gostingen.	Berchem, Élise.	id.	Schwartz, Marie, f. Kohn.
Niederdonven.	Mich, Cath., veuve Krier.	<i>Stadtbredimus.</i>	
<i>Grevenmacher.</i>	Dupont, Catherine, l'aînée.	Greiveldange.	Kummer, Suz., f. Schommer.
id.	Dupont, Cath., la cadette.	<i>Waldbillig.</i>	Rodange, Madeleine.
id.	Muher, Barbe, f. Klingenberg.	Christnach.	Prommenschenkel, J., f. Hilbert.
id.	Rath, Marie, f. Schneider.	<i>Wellenstein.</i>	
<i>Junglinster.</i>	Robert, Élise.	Kleinmacher.	Wachter, Suzanne.
id.	Lesch, Anne, veuve Wagner.	<i>Wormeldange.</i>	Michels, Cath., veuve Thill.
Bourglinster.	Britz, Marguerite, f. Stein.	Ehnen.	Misenack, Marie, f. Steffen.

Vu la présente liste pour être publiée par la voie du *Mémorial*, en conformité de l'art. 35 de l'ordonnance du 12 octobre 1841 sur l'organisation médicale.

Luxembourg, le 30 juin 1888.

*Le Directeur général de la justice,*  
P. EYSCHEN.

*Avis. — Transports d'eaux-de-vie.*

Le public est averti que, sans préjudice de ce qui est prescrit par la loi douanière à l'égard des marchandises circulant sur le territoire

*Bekanntmachung. — Branntweintransport.*

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniss gebracht, daß unbeschadet der Bestimmungen des Zollgesetzes über den Waarenverkehr im Grenz-

réservé, tout transport d'eau-de-vie dans l'intérieur du Grand-Duché, en quantité de plus de 10 litres, doit être accompagné d'un passavant qui est délivré par les receveurs des contributions, par les Legitimationschein-Stellen et par les autorités ou personnes privées commises à cet effet. Les contraventions à cette prescription sont punies conformément à la loi douanière.

Je dois rappeler en même temps que l'introduction frauduleuse d'eau-de-vie en Prusse ou en Lorraine, en quelque quantité que ce soit, est punissable dans le Grand-Duché suivant l'arrêté royal grand-ducal du 27 mars 1857, et que tous les agents de la police générale et locale sont chargés de rechercher et de constater ces contraventions.

Luxembourg, le 9 juillet 1888.

*Le Directeur général des finances,*  
M. MONGENAST.

*Avis. — Règlement communal.*

Dans sa séance du 2 juin 1888, le conseil communal de Wormeldange a arrêté un règlement de police sur la destruction des insectes nuisibles aux vignes et vignobles. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 10 juillet 1888.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
H. KIRPACH.

bezirk, jeder Transport von Branntwein von mehr als 10 Liter im Innern des Großherzogthums mit einem Begleitschein versehen sein muß, welcher von den Steuer-Einnehmern, den Legitimationschein-Stellen und den hierzu bestellten Behörden oder Privatpersonen ausgestellt wird. Die Uebertretungen dieser Bestimmung werden nach dem Zollgesetze bestraft.

Gleichzeitig mache ich noch darauf aufmerksam, daß die betrügerische Einfuhr von Branntwein in Preußen und Lothringen, ohne Rücksicht auf die Menge, im Großherzogthum strafbar ist gemäß dem Königl. Großh. Beschlusse vom 27. März 1857, und daß alle Agenten der General- und Lokal-Polizei beauftragt sind, diese Uebertretungen zu ermitteln und festzustellen.

Luxemburg, den 9. Juli 1888.

*Der General-Director der Finanzen,*  
M. M o n g e n a s t.

*Bekanntmachung. — Gemeindeglement.*

In seiner Sitzung vom 2. Juni 1888 hat der Gemeinderath von Wormeldingen ein Polizeireglement über die Vertilgung der den Weintrauben und Weinreben schädlichen Insekten beschlossen. — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 10. Juli 1888.

*Der General-Director des Innern,*  
H. K i r p a c h.

*Chemins de fer secondaires. — Lignes de Luxembourg-Mondorf-Remich et de Cruchten-Larochette.*  
Longueur en exploitation: 44 kilometres.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 31 mai . . . . .	11,537 80	5,174 25	581 50	16,803 55
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 avril . . .	23,955 35	10,075 95	1,488 50	35,499 00
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 mai . . .	35,275 13	15,250 20	1,869 00	52,392 95
	33,336 68	16,517 20	1,857 50	55,511 45
Différence en faveur de . . . . .	65 50	1,067 00	12 50	1,418 20

Produit kilométrique correspondant à { 1888 fr. 3,066 00.  
1887 fr. 3,132 56.